

որպէսզի զգուշանաք խռովարարէ մը (4), որ Լեհաստանէն Ձեր կողմերը գալով Միութեան գործը կ'ուզէ ձախողեցնել:

Կղեմէս Կալանտարի այս նամակին հայերէն բնագիրը մեր ձեռքը չունինք. ունինք սակայն անոր լատիներէն թարգմանութիւնը, զոր մեզի բարեացակամօրէն տրամադրեց Լէոպոլտեցի Գեր. Գրիգոր Վրդ. Բեգրովիչ: Ստորեւ կը հրատարակենք այս լատիներէն գրութեան հայերէն բառացի թարգմանութիւնը:

«Քեզի քաջարի եւ յոյժ յարգելի Առաջնորդիդ, որ Հայաստանի բարձրաբերձ եւ նշանաւոր լեռներուն վերեւ, ուր Նոյի Տապանը հանդէպաւ եւ նաւարեկ մարդկային սեռին ապաստան գտաւ, ուր հաստատուած է վսեմ ու փառաւոր Գահէ, (Քեզի) որ Գահէի բարձունքէն կը հսկես հայ բարեմոյն, երեւելի եւ անհամար ցեղին վրայ, որ աշխարհիս ամէն կողմը լայնօրէն տարածուած է, (Քեզի) որ հովուական դաւաղանիդ զօրութիւնը կը հասցնես մինչեւ ամենէն հեռաւոր երկիրները եւ մեծ խոհականութեամբ կը հովուես անսահման հօտդ եւ յոյժ իմաստնօրէն կը կառավարես եւ որ սրբազնասուրբ, սքանչելազօրծ Գրիգորի, Հայոց Առաքելին Աթոռին վրայ իբրեւ յաջորդ ընտրուած ես, եւ կը հետեւիս անոր ուղեցոյցին ու նըպատակին, եւ կ'ընդօրինակես անոր կեանքի

(4) Պրոգֆի, Թորոնտովիչ Արքեպիսկոպոսին Փոխանորդը, գոր Կալանտարի վտարել տուած էր Թեմէն 1664ին (Անդ 180, 200):